Art. E091

Sizes 6 – 11

PPE CAT. II

EN ISO 21420:2020

EN 388:2016+A1:2018

EN 407:2020

Dexterity: 5

EN 388:2016 +A1:2018

4131X

EN 407: 2020

X1XXXX

MM/YYYY

(DE) Herstellerinformation
(EN) Manufacturer's Information
(ES) Información del fabricante
(FR) Informations du fabricant
(IT) Informazione del produttore
(NL) Informatie van de fabrikant
(PT) Informações do fabricante
(PL) Informacje producenta
(RO) Informațiile producătorului
(RU) Информация от производителя
(CZ) Informace výrobce
(SK) Informácie výrobcu
(SL) Informacije proizvajalca
(FI) Valmistajan tiedot
(GR) Πληροφορίες του κατασκευαστή

Notified body responsible for carrying out the type examination:
ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o., Chengdujska cesta 25
1000 Ljubljana-Črnče, Slovenia
Notified Body number: 1463

ASATEX AG
Hauptstrasse 36
CH-4922 Bützberg - Germany
Tel.: +49 (0) 2 72 - 3 71 - 0
www.asatex.de • info@asatex.de

Informationen des Herstellers (DE)

Nach Verordnung (EU) 2016/425, Anhang II, Abschnitt 3, Punkten in Amtssprache der Europäischen Union

Bitte sorgfältig zu Arbeitsbeginn durchlesen! Sie sind verpflichtet, diese Informationsblätter bei Weitergabe der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) beizufügen bzw. an den Empfänger weiterzugeben. Zu dem Produkt sind folgende Informationen bzw. Anweisungen beigefügt:

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die Handschuhe handelt es sich um Persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt den geltenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Die komplette Konformitätserklärung erhalten Sie unter www.asatex.de/ce

2. Erläuterung und Nummer der Normen, deren Anforderungen von den Handschuhen erfüllt werden: Funktionelle Normen: Anleitung der Europäischen Union, Zu beziehen bei Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de

EN 388:2016 - Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken

EN 388:2016 Piktogramm	Prüfungskriterien	Bewertung
	A = Abriebwiderstand	0 - 4
	B = Schnittfestigkeit (Coupe Test)	0 - 5
	C = Weiterreißfestigkeit	0 - 4
	D = Durchstichkraft	0 - 4
	E = Schnittfestigkeit (TDM) Neu EN ISO 13997:1999	1 - 9
	F = Stichverletzungsschutz Neu EN 13511:2001	0 - 4

Je höher die Ziffer, desto besser das Prüfergebnis. X bedeutet „nicht geprüft". P bedeutet „bestanden"

EN 407:2020 - Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken

EN 407: 2020 Piktogramm	Prüfungskriterien	Bewertungsmöglichkeiten
	A = Verhalten bei Entflammung	0 - 4
	B = Kontaktwärme	0 - 4
	C = Konvektive Wärme	0 - 4
	D = Strahlungswärme	0 - 4
	E = Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls	0 - 4
	F = Große Mengen geschmolzenen Metalls	0 - 4

Die Kennzeichnung, X' anstelle einer Zahl bedeutet, dass die Handschuhe nicht für die entsprechende Prüfung geeignet sind. Die Kennzeichnung, P' bedeutet, dass die Leistung der Handschuhe das Niveau „1" für das Benennmerkmal, dann dürfen die Handschuhe nicht mit einer offenen Flamme in Kontakt kommen.

B. Verwendungszweck, Einsatzzustände und Risikobewertung:

Diese Handschuhe dienen zum Schutz vor mittleren Risiken geschützt. Diese Handschuhe entsprechen den Anforderungen der Norm EN 388 und EN 407 unter Laborbedingungen und die tatsächlichen Verwendungsbedingungen können unter anderen Umständen sein und daher ohne die Entscheidung des Benutzers ist, ob die Handschuhe für die gegebene Anwendung geeignet sind. Die Wahl der Handschuhe muss daher nach einer Bewertung der Risiken erfolgen, die verantwortlich für die Auswirkungen auf die Sicherheit der Benutzer sein wird. Die Bewertung des Risikos sollte prüfen, ob die Handschuhe für den vorgesehenen Zweck geeignet sind, beschädigt werden oder ungeeignet werden, um Schutz zu bieten.

Vorsichtsmaßnahmen beim Gebrauch

- These Handschuhe sind nicht im chemischen Bereich tauchen oder in Kontakt mit chemischen Substanzen bringen.
- Wenn Sie Ihre Handschuhe nicht zum Schutz vor gesäuerten Karten oder Schneiden bzw. offenen Feuer.
- Falls Handschuhe für Wärmeanwendungen erforderlich sind, stellen Sie sicher, dass die Hände, Haare und Kleidung sind vollständig vor entzündbaren und Wärmeübertragung geschützt wurde.
- Verwenden Sie die Handschuhe nicht in der Nähe bewegender Maschinenteile.
- Wenn Sie Ihre Hände in Flüssigkeiten eintauchen, sicherstellen, dass oder Mängel Handschuhe, Ihre Hände vorher trocken.
- Wenn die Handschuhe die Anforderungen der Durchlaßkraft nach EN 388:2016 erfüllen, sind sie geeignet, um das Eindringen von Flüssigkeiten zu verhindern, wenn sie unter Druck Perforiert wird spitzen, Nadeln oder Kanülen.
- Beschädigte, abgenutzte, schmutzige oder mit ungeeigneter Substanz verschmierte Jacke sind nicht geeignet, um Schutz zu bieten. Wenn Sie Anzeichen für Verschleiß oder Ermüdung sind, benutzen Sie zu Hauptersatz/ungeeigneten kommen kann. Sollte dies auftreten, ist ein Arzt oder Dermatologe zu Rate zu ziehen.

D. Reinigung, Pflege und Desinfektionsmittel

Nicht geeignet

E. Lagerung und Alterung

Kühl und trocken lagern, ohne direkten Einfall von Sonnenlicht, entfernt von Zündquellen, möglichst in der Originalverpackung Wenn die Handschuhe wie empfohlen gelagert werden, sollten sich bis zu zehn Jahren ab Herstellungsdatum die angegebenen Schutzeigenschaften beibehalten. Es wird empfohlen, jedoch liegt es an Produkt Die Sekundärhaltbarkeit kann nicht garantiert werden und ist abhängig von der jeweiligen Verwendung des Produktes.

F. Entsorgung

Die benutzten Produkte können durch umweltverträgliche oder gefährliche Substanzen verunreinigt sein. Die Entsorgung erfolgt gemäß der Vorschriften in Übereinstimmung mit den örtlich anzuwendenden Bestimmungen vorzunehmen.

Weitere technische Informationen erhalten Sie unter: www.asatex.de

Manufacturer's Information (EN)

According to Regulation (EU) 2016/425, Annex II, Section 3.4, published in the Official Journal of the European Union

Read carefully at the beginning of work! You are required to enclose this information leaflet when passing on the personal protective equipment (PPE), or to present it personally to the recipient. You must therefore reproduce this leaflet at your disposal:

Declaration of Conformity

These gloves are classified as personal protective equipment (PPE). The CE mark confirms that the product satisfies the applicable requirements of Regulation (EU) 2016/425. For the full Declaration of Conformity, please visit: www.asatex.de/ce

2. Explanation and number of the standards whose requirements the gloves satisfy: Standards retrieved from the Official Journal of the European Union. Available from Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de

EN 388:2016 - Protective gloves against mechanical risks

EN 388:2016 Pictogram	Test criteria	Rating
	A = Abrasion resistance	0 - 4
	B = Cut resistance (Coupe test)	0 - 5
	C = Tear resistance	0 - 4
	D = Puncture resistance	0 - 4
	E = Cut resistance (TDM) according to the ISO 13997:1999	1 - 9
	F = Impact protection Rev. EN 13511:2001	0 - 4

The higher the test number, the better the test performance. X means 'not tested'. P means 'passed'.

EN 407:2020 - Protective gloves against thermal risks

EN 407: 2020 Pictogram	Test criteria	Possible ratings
	A = Burning behaviour	0 - 4
	B = Contact Heat	0 - 4
	C = Convective heat	0 - 4
	D = Radiant heat	0 - 4
	E = Small splashes of molten metal	0 - 4
	F = Large quantities of molten metal	0 - 4

The letter 'X' in place of a number indicates that the glove is not intended for the purpose tested by this hazard. The letter 'P' in place of a number (1 or 2 rating) for burning behavior must not come into contact with a naked flame.

B. Intended use, conditions of application & evaluation of risks:

Gloves guarantee certain personal protection against medium risks. Please note that the actual conditions of use could be very different from those of the test and that the decision on the product's suitability for intended purpose therefore lies exclusively with the user. The manufacturer is not responsible for improper use. Gloves that are damaged or worn out or that have a contaminated surface are not suitable for protection. The choice of the product should be performed based on a risk assessment in order to determine whether this product is suitable for its intended purpose. **Please note the printed pictograms and performance levels.**

Precautionary measures during use

- Do not immerse the gloves in chemical substances or come into contact with chemical substances.
- Do not use the gloves to protect against serrated edges or blades, etc.
- If gloves are used in a hot environment, make certain that they satisfy the requirements of EN 407 and that they were tested as specified therein.
- Do not use the gloves near moving machine parts.
- Check the gloves carefully before use to make certain there are no defects or imperfections. It is reasonable to assume that the gloves also protect against sharp objects such as injection needles, if they achieve the level of performance mentioned in the paragraph "Puncture resistance".
- Discard damaged, worn, dirty or soiled gloves, irrespective of the substance (including oil) causing the soiling, as they lead to skin irritation and rashes. Consult a doctor or dermatologist should such a case arise.

C. Cleaning, care and disinfecting

Not advised for cleaning

D. Storage and aging

Keep in a cool, dry place; do not expose to direct sunlight; keep away from any ignition sources; store in the original packaging if possible. The mechanical properties of the gloves will not change for a period of up to two years from the manufacturing date, provided they are stored as recommended in the original packaging. Secondary shelf life cannot be guaranteed and depends on whether the user ensures that the gloves are used particularly for their intended purpose. The manufacturing date (month/year) is stated on the label of the glove.

E. Disposal

Used gloves may be contaminated with environmentally harmful or hazardous substances. Dispose of the gloves in accordance with applicable local laws.

For additional technical information, please visit: www.asatex.de

Información del fabricante (ES)

Según el Reglamento (UE) 2016/425, Anexo II, apartado 3.4. (Punden encontrarse en el Boletín Oficial de la Unión Europea)

¡Lea con atención antes de empezar! Está obligado a adjuntar o entregar el recepción el presente folleto informativo en caso de ceder el Equipo de Protección Individual (EPI) o sea persona. A su persona. Por lo tanto debe reproducir este folleto a su disposición:

Declaración de conformidad

Estos Guantes son clasificados como equipamiento de protección individuales (EPI). La marque CE confirma que le producto ésperó aux exigences applicables du Reglamento (UE) 2016/425. Para obtener la declaración de conformité integrale, veuillez consulter: www.asatex.de/ce

2. Explicación y número de las normas que cumplen requisitos cumplen los guantes: Lugar de consulta de las normas: Boletín Oficial de la Unión Europea Punden obtenerse de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlín, www.beuth.de

EN 2142020-2020 - Guantes de protección - Requisitos generales y procedimientos de ensayos (Traducción al español correcta de la norma EN ISO 21420:2020 que figura en el Diario Oficial de la Unión Europea.)

EN 388:2016+A1:2018 - Guantes de protección contra riesgos mecánicos

EN 388:2016 Pictograma	Criterios de la prueba	Valoración
	A = Resistencia a la abrasión	0 - 4
	B = Resistencia al corte (prueba Coupe)	0 - 5
	C = Resistencia al desgarro	0 - 4
	D = Resistencia a la perforación	0 - 4
	E = Resistencia al corte (TDM) (cuchilla ISO 13997:1999)	1 - 9
	F = Protección contra impactos (Rev. EN 13511:2001)	A - P

Cuanto mayor es la cifra, mejor es el resultado de las pruebas. X significa «no probado». P significa «aprobado».

EN 407:2020 - Guantes de protección contra riesgos térmicos

EN 407: 2020 Pictograma	Criterios de las pruebas	Posibles evaluaciones
	A = Comportamiento ante la llama	0 - 4
	B = Calor de contacto	0 - 4
	C = Calor convectivo	0 - 4
	D = Calor radiante	0 - 4
	E = Pequeñas salpicaduras de metal fundido	0 - 4
	F = Grandes cantidades de metal fundido	0 - 4

La marca «X» en lugar de un número indica que los guantes no están previstos para el uso que se prueba con este peligro. La marca «P» (1 o 2 para el rango) para el comportamiento ante la combustibilidad, no pueden entrar en contacto con llamas abiertas.

D. Limpieza, cuidado y desinfectantes

No recomendado

E. Almacenamiento y durabilidad

Guardar en un lugar fresco y seco no expuesto a la luz solar directa, alejado de fuentes de ignición, si es posible de su posible, en el embalaje original. Si los guantes se almacenan como se recomienda, las funciones de protección indicadas no cambiarán en hasta tres años a partir de la fecha de fabricación. La vida útil secundaria no se puede garantizar y depende de si la vida útil real no se puede indicar con precisión, y dependerá del correspondiente uso de productos.

F. Eliminación

Los productos utilizados pueden encontrarse contaminados con sustancias nocivas o peligrosas para el medio ambiente. Elimínalos de acuerdo con las normativas legales vigentes a nivel local.

Encontrará más información técnica en: www.asatex.de

Informations du fabricant (FR)

Selon le Règlement (UE) 2016/425, Annexe II, paragraphe 3.4. (référence de publication au Journal officiel de l'Union européenne)

Veuillez lire attentivement avant le travail! Vous devez lors du prêtez cette brochure d'information en transmettant l'équipement de protection individuelle (EPI) ou vous le remettez au destinataire. A cet effet, vous pouvez reproduire ce feuillet à votre disposition:

Déclaration de conformité

Ces gants sont classés comme équipement de protection individuelle (EPI). A identificée CE la marque CE confirme que le produit répond aux exigences applicables du règlement (UE) 2016/425. Pour obtenir la déclaration de conformité intégrale, veuillez consulter: www.asatex.de/ce

2. Explication et numéro des normes dont les exigences sont satisfaites par les gants: Référence des normes : Journal officiel de l'Union européenne. Disponible auprès de Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de

EN 2142020-2020 - Gants de protection - Exigences générales et méthodes d'essai des produits (Traduction correcte en français de la norme EN ISO 21420:2020 que figure à la page 1)

EN 388:2016+A1:2018 - Gants de protection contre des risques mécaniques

EN 388:2016 Pictogramme	Critères d'essai	Évaluation
	A = Résistance à l'abrasion	0 - 4
	B = Résistance au coupure (Coupe Test)	0 - 5
	C = Résistance au déchirure	0 - 4
	D = Résistance au perçage	0 - 4
	E = Résistance au coupure (TDM) selon (Rev EN ISO 13997:1999)	1 - 9
	F = Protection contre les impacts (Rev. EN 13511:2001)	A - P

Le nombre est d'autant plus élevé que le résultat de l'essai est bon. X signifie « non testé ». P signifie" réussi".

EN 407:2020 - Gants de protection contre des risques thermiques

EN 407: 2020 Pictogramme	Critères d'essai	Possibilités d'évaluation
	A = Comportement au feu	0 - 4
	B = Chaleur de contact	0 - 4
	C = Chaleur convective	0 - 4
	D = Chaleur rayonnante	0 - 4
	E = Petites projections de métal en fusion	0 - 4
	F = Grandes quantités de métal en fusion	0 - 4

Le lettre « X » en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'est pas prévu pour l'application testée par ce danger. Le lettre « P » (1 ou 2 pour la classe) pour l'ininflammabilité ne doivent pas entrer en contact avec une flamme nue.

B. Utilisation prévue, domaines d'application et évaluation des risques:

Ces gants servent à protéger contre des risques moyens. Veuillez noter que les conditions d'utilisation réelles peuvent être très différentes de celles du test et l'utilisateur de décider si les gants sont adaptés ou non pour l'utilisation prévue. Le fabricant n'est pas responsable en cas de mauvaise utilisation. Les gants endommagés, usagés ou présentant une surface salie ne doivent pas utiliser ces de moins. Le choix du produit doit être effectué en fonction d'une évaluation des risques visant à déterminer si le produit convient à l'utilisation prévue. Respecter les pictogrammes et les niveaux de performance imprimés.

Précautions à prendre lors de l'utilisation

- Ne pas plonger ces gants dans des substances chimiques ou ne les mettez jamais en contact avec des substances chimiques.
- Ne pas utiliser ces gants pour vous protéger des bords en dents de scie, des lames ou des aiguilles, etc.
- Si des gants sont nécessaires pour des applications thermiques, assurez-vous que les gants répondent aux exigences de la norme EN 407 et qu'ils ont été testés conformément à ce test.
- N'utilisez jamais les gants à proximité de pièces de machine mobiles.
- Vérifiez soigneusement les gants avant de les utiliser pour vous assurer qu'ils ne présentent pas de défauts ou d'imperfections. Il est raisonnable de penser que les gants protègent aussi des objets pointus comme des aiguilles d'injection, si ils atteignent le niveau de performance mentionné au paragraphe "Résistance à la perforation".
- Si les gants présentent des avaries ou se résistance à la pénétration selon la norme EN 388:2016 sont endommagés, usés, sales ou souillés par n'importe quelle substance (y compris huile), ils ne doivent plus être utilisés et doivent être éliminés. Ils sont en effet susceptibles de provoquer des irritations cutanées et des éruptions cutanées. Si ce n'est pas le cas, consulter un médecin ou un dermatologue.

C. Nettoyage, entretien et désinfection

Non laviable

D. Stockage et vieillissement

Stocker dans un lieu sec et frais sans exposition directe aux rayons du soleil, loin de sources de combustion, si possible dans l'emballage d'origine. Les fonctions de protection indiquées ne vieillissent pas jusqu'à trois ans à partir de la date de fabrication si les gants sont stockés comme recommandé dans l'emballage d'origine. La durée de vie secondaire ne peut pas être garantie et dépend de l'usage prévu du produit. La date de fabrication est indiquée sur l'étiquette du produit.

E. Mise au rebus

Les gants usagés peuvent être contaminés par des substances dangereuses ou nuisibles à l'environnement. La mise au rebus des gants doit être effectuée en conformité avec les normes locales applicables.

Pour obtenir des plus amples informations techniques, veuillez consulter: www.asatex.de

Informatie van de fabrikant (NL)

Volgens verordening (EU) 2016/425, Bijlage II, paragraaf 3.4. Referentie de publicatie van de Europese Unie

Lees aandachtig voor aanvang van het werk! U was responsabilidad juntas esta brochure informativa aa entregar o equipamiento de protección individual (EPI) ou entregar a mano aa destinatario. A ser offre, vous pouvez reproduire ce feuillet à votre disposition:

Conformiteitsverklaring

Deze handschoenen zijn het persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM). Het CE-keurmerk verklaart dat het product voldoet aan de geldende vereisten van de verordening (EU) 2016/425. Voor de volledige conformiteitsverklaring kunt u terecht bij: www.asatex.de/ce

2. Verklaring van de normen van kracht van de normen aan wiens vereisten de handschoenen voldoen: U vindt deze normen in het publicatieblad van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlijn, www.beuth.de

EN 2142020-2020 - Beschermende handschoenen - Algemene vereisten en testmethoden (Correcte Nederlandse vertaling van de Europese norm EN ISO 21420:2020 waarvan gebruik wordt gemaakt van de Europese Unie. Op te vragen bij Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlijn, www.beuth.de)

EN 388:2016+A1:2018 - Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's

EN 388:2016 Pictogram	Testcriteria	Beoordelingsmogelijkheden
	A = Slijtvastheid	0 - 4
	B = Snijvastheid (Coupe test)	0 - 5
	C = Scheurvastheid	0 - 4
	D = Perforatiebestendigheid	0 - 4
	E = Snijvastheid (TDM) conform EN ISO 13997:1999	1 - 9
	F = Bescherming tegen kleine hoeveelheden gesmolten metaal	A - P
	G = Bescherming tegen grote hoeveelheden gesmolten metaal	A - P

Hoe hoger het cijfer, dès te beter het testresultaat. X betekent 'niet getest'. P betekent 'geslaagd'.

EN 407:2020 - Beschermende handschoenen tegen thermische risico's

EN 407: 2020 Pictogram	Testcriteria	Beoordelingsmogelijkheden
	A = Gedrag van de vlam	0 - 4
	B = Warmtegeleiding contactbestendigheid	0 - 4
	C = Warmtegeleiding convectiebestendigheid	0 - 4
	D = Warmtestraling convectiebestendigheid	0 - 4
	E = Kleine hoeveelheden gesmolten metaal	0 - 4
	F = Warmtestraling kleine hoeveelheden gesmolten metaal	0 - 4
	G = Grote hoeveelheden gesmolten metaal	0 - 4

Het letter 'X' in plaats van een cijfer betekent dat de handschoen niet bedoeld is voor het gebruik dat door deze test wordt gedekt. **WAARSCHUWING:** als de handschoenen penetreerbaar 1 of 2 hebben voor de weerstand tegen ontbrandbaarheid, dan mogen ze niet in contact komen met een open vlam.

C. Reinigen, onderhoud, ontsmetten en reinigingsmiddelen

Deze handschoenen dienen als bescherming tegen middelgrote risico's. Let op: de daadwerkelijke gebruiksomstandigheden kunnen anders zijn dan de testomstandigheden. Wij willen u erop attent maken dat de beslissing of de handschoenen geschikt zijn voor de gewenste toepassing dan ook uitsluitend de gebruiker is. De fabrikant is niet aansprakelijk voor oneigenlijk gebruik. Gebruik geen beschadigde of versleten handschoenen of handschoenen met een vuile oppervlak. Bij de keuze van de handschoenen moet een risicoanalyse worden gemaakt om te bepalen of de handschoenen geschikt zijn voor de beoogde toepassing. Let op de gedrukte pictogrammen en de prestatieniveaus.

Veiligheidsinstructies voor gebruik

- Dompel deze handschoenen niet onder in chemische substanties en breng ze niet in contact met chemische substanties.
- Gebruik de handschoenen niet om u te beschermen tegen gekartelde randen of snijdingen, enz.
- Indien handschoenen voor toepassingen met betrekking tot warmte vereist zijn, dient u zeker te weten dat ze voldoen aan de EN 407 en dat ze zijn getest zoals aangegeven in dat hoofdstuk.
- Gebruik de handschoenen niet in de buurt van bewegende machineonderdelen.
- Controleer de handschoenen zorgvuldig voorafgaand aan het gebruik om ze te controleren op gebreken of onvolkomenheden. Het is redelijk om te aannemen dat de handschoenen ook de EN 388:2016 ten meer en echter niet van uitgaan dat de handschoenen ook bescherming bieden tegen scherpe voorwerpen zoals naalden, als ze aan de prestatie voldoen.
- Gebruik geen beschadigd, versleten, vuil of met ongeschikte substanties besmeurde jas om de (ook met olie) te voorkomen dat ze huidirritatie en uitslag veroorzaken. Indien dat gebeurt, raadpleeg dan een arts of dermatoloog.

D. Reinigen, onderhoud en ontsmetting

Kan niet worden ondersteund

E. Opslag en verouwering

Koel en droog bewaren, zonder blootstelling aan direct zonlicht, uit de buurt van ontstekingsbronnen, indien mogelijk in de originele verpakking. Als de handschoenen zoals aanbevolen worden bewaard, veranderen de aangegeven beschermende functies niet tot maximaal twee jaar na de productiedatum, mits bewaard in de originele verpakking van de product. De houdbare vervaldatum kan niet precies worden aangegeven en is afhankelijk van hoe het product wordt gebruikt.

F. Verwijdering

De gebruikte producten kunnen door milieuverontreiniger of gevaarlijke substanties verontreinigd zijn. Verwijder de handschoenen weg op grond in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Meer technische informatie vindt u op: www.asatex.de

Informações do fabricante (PT)

De acordo com o Regulamento (UE) 2016/425, Anexo II, parágrafo 3.4. (Referência de publicação no Jornal Oficial da União Europeia)

Ler cuidadosamente antes de começar! Está obrigado a anexar a presente folheto informativo quando ceder o Equipamento de Proteção Individual (EPI) ou entregar a mesma ao destinatário. A ser offre, vous pouvez reproduire ce feuillet à votre disposition:

Declaração de conformidade

Estas luvas são um equipamento de proteção individual (EPI). A identificação CE certifica que o produto está em conformidade com os requisitos aplicáveis do Regulamento (UE) 2016/425. Pode obter a declaração de conformidade completa em: www.asatex.de/ce

2. Esclarecimento e número das normas, cujos requisitos são cumpridas pelas luvas: Referência das normas: Jornal Oficial da União Europeia Disponível na Beuth Verlag GmbH, Berlim, 10787 Berlim, www.beuth.de

EN 2142020-2020 - Luvas de proteção - Requisitos gerais e processos de verificação para ensaios (Tradução correcta em português da norma EN ISO 21420:2020 que se encontra na página 1)

EN 388:2016+A1:2018 - Luvas de protecção contra riscos mecânicos

EN 388:2016 Pictograma	Critérios de verificação	Avaliação
	A = Resistência à abrasão	0 - 4
	B = Resistência ao corte (Coupe Test)	0 - 5
	C = Resistência ao rasgo	0 - 4
	D = Resistência à perfuração	0 - 4
	E = Resistência ao corte (TDM) conforme a norma EN ISO 13997:1999	1 - 9
	F = Protecção contra impactos (Rev. EN 13511:2001)	A - P

Quanto maior o número, melhor o resultado do teste. X significa não verificado.P significa "aprovado".

EN 407:2020 - Luvas de protecção contra riscos térmicos

EN 407: 2020 Pictograma	Critérios de verificação	Possibilidades de verificação
	A = Comportamento à chama	0 - 4
	B = Calor de contacto	0 - 4
	C = Calor convectivo	0 - 4
	D = Calor radiante	0 - 4
	E = Pequenas salpicos de metal derretido	0 - 4
	F = Grandes quantidades de metal derretido	0 - 4

A identificação 'X' em vez de um número significa que as luvas não se destinam ao uso testado por este perigo. A marca "P" (1 ou 2 classificação) para o comportamento face à combustibilidade, as luvas não devem entrar em contacto com uma chama aberta.

B. Finalidade de utilização, áreas de aplicação e avaliação de risco:

Estas luvas destinam-se a protegerem contra riscos médios. Estas luvas estão em conformidade com a norma EN 388 e EN 407 em condições de laboratório e as condições de utilização reais podem ser muito diferentes das do teste e, portanto, a decisão de utilizar ou utilizar decidir se as luvas são adequadas para a aplicação pretendida ou não O fabricante não é responsável por qualquer uso inadequado. As luvas danificadas ou gastadas ou com uma superfície suja não devem ser usadas para proteção. A escolha do produto deve ser feita com base em uma avaliação de risco para determinar se estas luvas são adequadas para o uso pretendido. Respeite os pictogramas e os níveis de desempenho impressos.

Medidas de precaução ao utilizar

- Não submeta estas luvas em substâncias químicas, nem as coloque em contacto com produtos químicos.
- Não use as luvas para proteger contra bordas irregulares ou de corte, ou ainda de lâminas, etc.
- Caso sejam necessárias luvas para aplicações de calor, certifique-se de que as luvas atendem aos requisitos da norma EN 407 e que foram testadas de acordo com o mesmo.
- Antes de usar, inspecione cuidadosamente as luvas, de modo a evitar erros ou defeitos. Pode-se assumir que as luvas protegem também contra objetos pontiagudos como agulhas de injeção, se atingirem o nível de desempenho mencionado no parágrafo "Resistência à perfuração".
- Se as luvas apresentarem avarias ou se resistência à penetração sob a norma EN 388:2016 estiverem danificadas, gastas, sujas ou pintadas por qualquer substância (incluindo óleo), não devem ser usadas e devem ser descartadas. Caso contrário, podem ocorrer irritações e erupções na pele. Se isto ocorrer, consulte um médico ou um dermatologista.

C. Limpeza, tratamento e desinfeção

Não recomendado para limpeza

D. Armazenamento e envelhecimento

Armazenar em local fresco e seco, sem luz solar direta, longe de fontes de ignição, se possível, na embalagem original. Se as luvas forem armazenadas conforme recomendado, as funções de proteção especificadas não serão alteradas por um período de até três anos a partir da data de fabrico. A vida útil secundária não pode ser garantida e depende do uso real do produto, que não pode ser especificado de forma exata e depende do uso específico do produto.

E. Eliminação

Os produtos utilizados podem estar contaminados por substâncias nocivas ou perigosas para o meio ambiente. A eliminação das luvas deve ser realizada de acordo com as normas legais aplicáveis.

Pode obter mais informações técnicas em: www.asatex.de

Informacje producenta (PL)

Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425, Załącznik II, paragraf 3.4. (Znajdowanie w Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej)

Przeczytać uważnie przed rozpoczęciem pracy! Jesteś zobowiązany do załączenia tej ulotki informacyjną przekazując środki ochrony osobistej (PPE) lub wręczyć ją osobiście odbiorcy z przekazanie. Dlatego musisz powielić niniejszą ulotkę na swoją dyspozycję:

Deklaracja Zgodności

Niniejsze rękawice są sklasyfikowane jako środki ochrony osobistej (PPE). Znak CE potwierdza, że produkt spełnia obowiązujące wymagania rozporządzenia (UE) 2016/425. Pełną deklarację zgodności można znaleźć na stronie: www.asatex.de/ce

A. Wyjaśnienie i numery norm, wymagania których spełniają rękawice: Normy opublikowane w Dziennik Urzędowym Unii Europejskiej. Do uzyskania w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de

EN 2142020-2020 - Rękawice ochronne - Wspólne wymagania i metody badań (Prawidłowa polska wersja normy EN ISO 21420:2020 wskazana w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. Do uzyskania w Beuth Verlag GmbH, 10787 Berlin, www.beuth.de)

EN 388:2016+A1:2018 - Rękawice chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi

EN 388:2016 Piktogram	Kryteria badania	Wartości oceniania
	A - Odporność na ścieranie	0 - 4
	B - Odporność na przecięcie (test Coupe)	0 - 5
	C - Odporność na rozdarcie	0 - 4
	D - Odporność na przebicie	0 - 4
	E - Odporność na przecięcie (TDM) wg PN EN ISO 13997:1999	1 - 9
	F - Odporność na uderzenia (Rev. EN 13511:2001)	A - P

Im wyższa wartość, tym lepszy wynik badania. X oznacza "nie badano" P oznacza zaliczone

EN 407:2020 - Rękawice chronią przed zagrożeniami termicznymi

EN 407: 2020 Piktogram	Kryteria badania	Możliwe oceny
	A - Zachowanie się w płomieniu	0 - 4
	B - Kontakt z gorącym	0 - 4
	C - Ciepło konwekcyjne	0 - 4
	D - Ciepło promieniowania	0 - 4
	E - drobne rozpryski stopionego metalu	0 - 4
	F - duże ilości stopionego metalu	0 - 4

Litera X w miejscu cyfry oznacza, że dana rękawica nie jest przeznaczona do zastosowań przetestowanych w ramach tej oceny. Litera P (1 lub 2 oznaczenie) w ocenie palności nie powinna przebywać z ogniem otwartym.

B. Użycie na czytelnia, obszar zastosowania i ocena ryzyka:

Ten rękawice chronią przed ryzykiem o średnim poziomie. Proszę zwrócić uwagę na fakt, że rzeczywiste warunki użytkowania mogą się znacznie różnić od tych, w których przeprowadzono testy, a zatem decyzja o przydatności produktu do zamierzonego przeznaczenia należy wyłącznie do użytkownika. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użytkowanie. Rękawice uszkodzone lub zużyte oraz o zanieczyszczonej powierzchni nie są odpowiednie do ochrony. Wybór produktu powinien być przeprowadzić ocenę ryzyka niezbędną, celem określenia, czy produkt ten nadaje się do zamierzonego zastosowania. Zwracać uwagę na wydrukowane piktogramy i poziomy wydajności.

Środki ostrożności podczas użytkowania

- Nie zanurzaj tych rękawic w substancjach chemicznych, ani kontaktować z substancjami chemicznymi.
- Nie używaj tych rękawic do ochrony przed krawędziami lub ostrzami i igłami, itp.
- Jeśli rękawice są używane w gorącym otoczeniu, upewnij się, że spełniają wymagania EN 407 i że zostały przetestowane zgodnie z tą normą.
- Nie używaj rękawic w pobliżu ruchomych części maszyn.
- Przed użyciem dokładnie sprawdzić rękawice, ze względu na ewentualne wady lub niedoskonałości. Rozsądne jest założenie, że rękawice chronią też przed ostrymi przedmiotami, takimi jak igły do wstrzykiwań, jeśli osiągają poziom wydajności wymieniony w akapicie "Odporność na przebicie".
- Zużyte, zabrudzone lub zanieczyszczone rękawice (w tym olejem) należy wyrzucić, ponieważ mogą powodować podrażnienia i wysypki. W takim wypadku należy skonsultować się z lekarzem lub dermatologiem.

C. Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja

Pielęgnacja nie jest zalecana

D. Składowanie i starzenie się

Trzymać w chłodnym, suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie światła słonecznego, z dala od źródeł ognia, jeśli to możliwe, w oryginalnym opakowaniu. Właściwości mechaniczne rękawic nie zmienią się przez okres lata od daty produkcji, pod warunkiem przechowywania w oryginalnym opakowaniu. Wydłużona trwałość nie może być zagwarantowana i zależy od tego, czy użytkownik wyraźnie rękawic z jej przeznaczeniem. Data produkcji (miesiąc/rok) podana jest na metce rękawicy.

E. Utylizacja

Zużyte rękawice mogą być zanieczyszczone szkodliwymi dla środowiska lub niebezpiecznymi substancjami. Utylizacja rękawic powinna być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Więcej informacji technicznych znajdziesz na: www.asatex.de

Информация на производителя (RU)

Согласно Регламенту (ЕС) 2016/425, Приложение II, раздел 3.4. (Опубликовано в Официальном вестнике на Европейском союзе)

Внимательно прочтите перед началом работы! Вы обязаны приложить к передаваемым средствам индивидуальной защиты (СИЗ) или передать лично получателю эту информационную брошюру. Поэтому вы должны воспроизвести данную брошюру в вашем распоряжении:

Декларация о соответствии

Перчатки классифицируются как средства индивидуальной защиты (СИЗ). Обозначение CE удостоверяет, что продукт соответствует на действующие требования Регламента (ЕС) 2016/425. Полна декларация соответствия доступна на странице: www.asatex.de/ce

A. Объяснение и номера стандартов, чьего требованиям от изготовителя от рукавицами: Стандартов опубликованы в Официальном вестнике на Европейском союзе. Доступно в Beuth Verlag GmbH, 10787 Берлин, www.beuth.de

EN 2142020-2020 - Перчатки рукавицы - Общие комплексные и методы испытания (Правильный перевод на русский язык стандарта EN ISO 21420:2020 можно найти в Официальном вестнике Европейского союза. Доступно в Beuth Verlag GmbH, 10787 Берлин, www.beuth.de)

EN 388:2016+A1:2018 - Перчатки с защитой при механических рисках

EN 388:2016 Пиктограмма	Критерии оценки	Необходимо
	A = Абразивная стойкость	0 - 4
	B = Порезостойкость (Coupe Test)	0 - 5
	C = Прочность на разрыв	0 - 4
	D = Прочность на прокол	0 - 4
	E = Порезостойкость (ТДМ) согласно ISO 13997:1999	1

Πληροφορίες του κατασκευαστή (GR)

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) 2016/425, παράγραφος 5 περ. 1, η ονομασία κι ο πλήρης στ. Ελληνικός Γραφείο Ποιότητας Ανωνυμος Εταιρεία

Ιδιωτικός Οργανισμός Πιστοποίησης Προϊόντων (ΙΟΠΠΠ) Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι η ατομική προστασία κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις υγιεινής και ασφάλειας του παραρτήματος ΙΙ του σύμφωνα με τις απαιτήσεις υγιεινής και ασφάλειας του παραρτήματος ΙΙ(Α). Για το σκοπό αυτό, το κράνος φυλάχθηκε στον ανεξάρτητο οργανισμό δοκιμών.

Ανδρικά συμμορφώνεται

Κατά τη χρήση σύστημα ΕΟΚ/ΕΟΚ Ελληνικό Πιστοποιητικό (ΑΕΠ). Η ετήσια CE πιστοποιεί, ότι το προϊόν πληροί τις υψηλούς απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425. Ο Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 Ο Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425 www.eaop.gr/ΕΟΚ www.eaop.gr/ΕΟΚ

A. Επεξήγηση κι ορθότητα του κανονισμού. Ανάλυση κινδύνου κι κίνδυνος κίνδυνος κίνδυνος